



**ARTE EN PONTEVEDRA II**

**CONCELLO DE PONTEVEDRA**

# ARTE EN PONTEVEDRA II

INGE ÁLVAREZ  
XABIER CASTRO  
CARMEN DOMÍNGUEZ  
CARMEN HERMO  
LOSIDO  
OLGA MARTÍNEZ  
NORBERTO OLMEDO  
MIGUEL PEREIRA  
PANCHO RODIÑO  
MANUEL RUIBAL  
TUSI SANDOVAL  
ANTÓN SOBRAL  
VÁZQUEZ DIEGUEZ  
ENRIQUE VELASCO  
FERNANDO VILANOVA

Xuño 2002



Pazo de Congressos e Exposicións de  
**PONTEVEDRA**

CONSELLO DE GOBERNO DO ORGANISMO AUTÓNOMO  
PAZO DE CONGRESOS E EXPOSICIÓNS DE PONTEVEDRA

Presidente: D. Miguel Anxo Fernández Lores  
Vicepresidente: D. Xosé Luís Bará Torres  
Directora-xerente: D<sup>a</sup>. Pilar Portela Vázquez  
Secretario xeral: D. Julio Dapena Outomuro  
Interventor: D. Manuel Loureiro Blanco  
Directora-xerente: D<sup>a</sup>. Pilar Portela Vázquez

Vocais

D<sup>a</sup>. Rosanna López Salgueiro  
D. Antonio Gómez Rivera  
D. Juan Luis Pedrosa  
D. Celestino Lores  
D. Jesús M. Fernández Portela  
D<sup>a</sup>. Teresa Casal  
D<sup>a</sup>. Maica Larriba  
D. Manuel Lorenzo

PERSOAL DO PAZO DA CULTURA

Técnico auxiliar de mantemento: Juan José Rodríguez Prado  
Auxiliar administrativo: Javier Rial Álvarez

Subalternos

María González Vázquez  
Isaac Iglesias González

Prensa

Digna Mar Besadío Rodríguez  
Ana M<sup>a</sup>. Parcerio Magallanes

PROMOVE :

CONCELLO DE PONTEVEDRA  
PAZO DA CULTURA DE PONTEVEDRA

COLABORAN:

DEPUTACIÓN PROVINCIAL DE PONTEVEDRA  
DIRECCIÓN XERAL DE PROMOCIÓN CULTURAL  
DELEGACIÓN PROVINCIAL DA CONSELLERÍA DE CULTURA, COMUNICACIÓN  
SOCIAL E TURISMO. PONTEVEDRA  
CAIXANOVA  
ASOCIACIÓN DE ARTISTAS PLÁSTICOS DE PONTEVEDRA

EXPOSICIÓN

Comisario: Antón Sobral  
Coordinación: Elke Arfsten

CATÁLOGO

Textos

Crítica: Ramón Rozas  
Biografía: Estrella López  
Deseño: Antón Sobral, Kike Palacio  
Traducción /Revisión: Gabinete de Asesoramento Lingüístico  
do Servicio de Publicacións da Deputación de Pontevedra  
Impresión: Artes Gráficas Vicus. S.A.L.  
Dep. Legal: VG:466-2002



## CARMEN HERMO

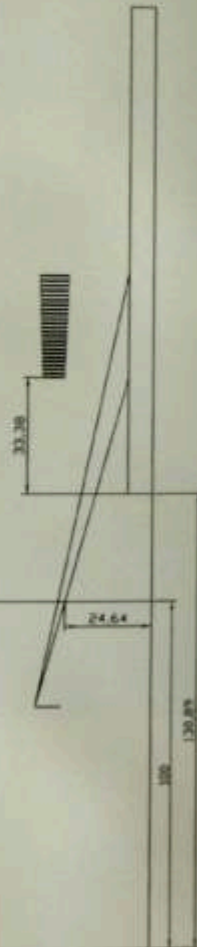
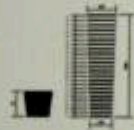
Trasna soñadora, Carmen Hermo decidiu xogar coa pintura, intrigando sobre, e o mellor de todo dentro dela. A súa inquedanza vén de lonxe, formulando desde hai anos un debate interno sobre cómo interactúan diferentes medios de expresión cando se unen entre eles, e así recordamos traballos nos que a pintura e o mundo cinematográfico se entremesturaban, ó igual que co televisivo ou o literario, creando un espacio novo, cheo de enxeñosos recursos e efectos. Todo isto aderezado cun chisco de ironía, cómplice habitual de moitos dos seus traballos, sobre todo aqueles máis ligados coa nosa sociedade, á que desmitifica en canto se lle presenta a máis mínima ocasión.

Agora tócalle a quenda á propia pintura e a discutir a súa linguaxe; para isto, como a Alicia do país das maravillas, Carmen Hermo déixase levar a un mundo novo, en ocasións absurdo pero dun gran magnetismo, sen premuras de tempo impostas por un coello tolo a artista; empeñada en acadar unha nova percepción da pintura, incítanos a traspasar ese mundo e entrar nel, como xa logrou de modo maxistral no seu proxecto V.R.K. da mostra Arquitecturas, xunto ó arquitecto Víctor Hermo, onde a reinterpretación de La Gioconda, a través do xa establecido mito duchampiano, marcou un punto de inflexión na súa carreira artística.

Un cadro coñecido, próximo ó espectador ante o que xa se ten unha mirada establecida ve cómo se dinamita esa mirada propiciando novos encontros coa obra e novos elementos para a discusión. Esta interactividade xa viña sendo recorrente no seu tra-

ballo, puidémolo apreciar na súa exposición *Simultaneidad*, onde xa o seu propio título aludía directamente a ese motivo central de inspiración, e perdón pola palabra, conectando diversos ámbitos de creación moi ligados á contemporaneidade. Carmen busca a súa eclosión nun mundo novo, listo para que baleiremos nel os nosos desexos e frustracións, dándonos a clave de acceso a un mundo transformado, modificado a través de lentes ou espellos que alteran a nosa percepción da realidade confundíndonos e facendo que dubidemos de nós mesmos e do lugar que ocupamos. Pero todo é un xogo, unha proba para coñecérmolos a nós e ó noso pensamento, cando espertemos dese instante, dese tempo detido volveremos a ser nós mesmos e posiblemente queiramos retornar a ese outro mundo que ela nos preparou.

Dominadora de técnicas diversas como o debuxo, o gravado e o deseño por ordenador, Carmen fíxoas confluír nun único aspecto, o da creación, todas lle son útiles e todas indispensables, xa que da súa combinación se produce ese novo apartado luminoso en ideas e feliz para quen as contempla, xa que as súas obras teñen a rara capacidade de transmitir alegría e un sentimento optimista, porque Carmen Hermo é así, alegre e esperanzada de conseguir mediante a súa pintura mitigar o que este mundo nos depara a diario. Este camiño de lousas marelas leva a redimir a moitos dos que por el transitamos, moitos en busca dun corazón para querer, outros co medo constante ó que nos rodea e moitos espantallos sen vida que gracias a esta Dorothy se verán envoltos nunha viaxe maravillosa.



CARMEN HERMO  
*Tu ojo a 1,20 del suelo. CDR*  
Acrílico e impresión dixital sobre lenzo 160x120 2002





## CARMEN HERMO SÁNCHEZ

Carmen Hermo naceu na Coruña en 1967 e licenciouse na Universidade de Salamanca en Belas Artes en 1990, comezando o ano seguinte a impartir cursos de iniciación ó gravado na Delegación de Cultura de Pontevedra 1991-1996. "Cando era pequena pasaba todo o día a debuxar. Nunca pensei que puidese dedicarme a isto. Un sempre pensa que de maior se vai converter en veterinario ou avogado. E de repente alguén che di que existe unha carreira na que todo o que se fai é pintar. E non o pensei máis". Na actualidade dedícase á ensinanza na Escola Superior de Restauración e Conservación de Bens Culturais de Galicia en Pontevedra, onde imparte a materia de Tecnoloxía e Patrimonio Artístico dende 1991.

En 1988 conseguiu o primeiro premio provincial de pintura e debuxo do V Certame Galego de artes plásticas para mozos, así como o segundo premio de pintura no V concurso Vilagarcía de Arousa. En 1990 outorgóuselle unha bolsa de pintura en Novos Valores na XIX Bienal Internacional de Arte de Pontevedra e, en 1997, o primeiro pre-

mio da III Bienal de pintura Gran Bazán.

Carmen Hermo interesouse tamén polo mundo do gravado, levando adiante o taller itinerante de gravado na II e III Feira de Debuxo de Galicia.

Carmen Hermo asegura que é pintora pero o que realmente lle interesa é a interdisciplinalidade da arte: "os diferentes tipos de linguaxe que se poden aplicar, o poder beber de distintas fontes, facer obras que se poidan ver dende un punto de vista escultórico ou mediático... pero sempre baixo a premisa da pintura".

Comezou a expor de maneira colectiva en 1987, e de forma individual en 1992, na Galería de arte Severo Pardo de Vigo e no teatro Principal de Pontevedra. Seis anos despois levaría adiante a exposición 'Mutantes oceánicos e Peisexy', na sala de arte da Escola Superior de Conservación e Restauración de Bens Culturais de Galicia. Recentemente expuxo na galería Anexo de Pontevedra coa súa serie 'Simultaneidad'. Carmen Hermo afirma que, ante o lenzo en branco, á hora da verdade da creación artística, tómase esta como se se tratase dun xogo "entre a pintura, o mundo e o espectador, deixando sempre aberta a obra cara ó espectador, para desta maneira conquistar diferentes lecturas. Estou a falar da polifonía: depende de quén vexa a obra, de cal sexa a súa cultura, a súa vida, o seu pasado... a miña composición terá unha lectura ou outra".

A pintora coruñesa asegura que intenta facer obras moi abertas, "quizais irónicas, xogando co dobre sentido e incluso coa retransca".

En canto ás exposicións colectivas, de entre todas as mostras nas que colaborou destacan especialmente a que tivo lugar en Tenerife en 1989, cando participou na I Bienal de Arte de facultades de Belas Artes de España, e a que desenvolveu no 1993 na Estación Marítima de Vigo baixo o lema '10 críticos/ 10 artistas. As imaxes e as palabras'. Alemaña converteuse nun punto referencial nas súas exposicións, participando en 1995 en Passau nunha mostra denominada 'Zwölf Künstlerinnen und Künstler aus Galizien/ Spanien', e en 1998 en München en 'Angazo'.



Ese soporte, campo de sueños, de tanta importancia para el resultado final, se ha ido amoldando poco a poco a la búsqueda final, él ha visto cuadros agresivos, otros más poéticos, otros más ingenuos, como su deliciosa serie de cuentos donde mundos frágiles y moldeables se han visto acompañados por nuevos y vivos colores claramente rechazados por el resto de su obra, alusiva al mundo de lo real, y no al imaginario al que tantas veces acudimos en necesario momento de consolación. El soporte y su importancia parecen definir la obra de Carmen Domínguez, infatigable hacedora de mundos, sus mundos, y a los que nosotros, desde fuera, sólo podemos asistir como partes de su vida, la tan soñada vida de una pintora.

#### CARMEN HERMO

Travesía soñadora, Carmen Hermo ha decidido jugar con la pintura, intrigando sobre, y lo mejor de todo, dentro de ella. Su inquietud viene de lejos, planteando desde hace años un debate interno sobre como interactúan diferentes medios de expresión cuando se unen entre ellos, y así recordamos trabajos en los que la pintura y el mundo cinematográfico se entremezclaban, al igual que con el televisivo o el literario, creando un espacio nuevo, lleno de ingeniosos recursos y efectos. Todo ello aderezado con una pizca de ironía, cómplice habitual de muchos de sus trabajos, sobre todo aquellos más ligados con nuestra sociedad, a la cual desmitifica en cuanto se le presenta la más mínima ocasión.

Ahora le toca el turno a la propia pintura y a discutir su lenguaje, para ello, como la Alicia del País de las maravillas, Carmen Hermo se deja llevar a un mundo nuevo, en ocasiones absurdo

pero de un gran magnetismo, sin premuras de tiempo impuestas por un conejo loco la artista, empeñada en alcanzar una nueva percepción de la pintura, nos incita a traspasar ese mundo y a entrar en él como ya logró de magistral manera en su proyecto V.R.K. de la muestra Arquitecturas, junto al arquitecto Victor Hermo, donde la reinterpretación de La Gioconda a través del ya establecido mito duchampiano ha marcado un punto de inflexión en su carrera artística.

Un cuadro conocido, cercano al espectador ante el cual ya se tiene una mirada establecida ve como se dinamita esa mirada, propiciando nuevos encuentros con la obra y nuevos elementos para la discusión. Esta interactividad ya venía siendo recurrente en su trabajo, lo pudimos apreciar en su exposición *Simultaneidad*, donde ya el propio título de la misma aludía directamente a ese motivo central de inspiración, y perdón por la palabra, conectando diversos ámbitos de creación muy ligados a la contemporaneidad. Carmen busca su eclosión en un mundo nuevo, listo para que vaciemos en él nuestros deseos y frustraciones, dándonos la clave de acceso a un mundo transformado, modificado a través de lentes o espejos que alteran nuestra percepción de la realidad confundiéndonos y haciendo que dudemos de nosotros mismos y del lugar que ocupamos. Pero todo es un juego, una prueba para conocernos a nosotros mismos y a nuestros pensamientos, cuando despertemos de ese instante, de ese tiempo detenido volveremos a ser nosotros mismos y posiblemente queramos retornar a ese otro mundo que ella nos ha preparado.

Dominadora de técnicas diversas como el dibujo, el grabado o el diseño por ordenador, Carmen las ha hecho confluir en un mismo

aspecto, el de la creación, todas le son útiles y todas indispensables, ya que de su combinación se produce ese nuevo apartado luminoso en ideas y feliz para quien las contempla, ya que sus obras tienen la rara capacidad de transmitir alegría y un sentimiento optimista, a buen seguro porque Carmen Hermo es así, alegre y esperanzada de conseguir mediante su pintura mitigar lo que este mundo nos depara a diario. Este camino de los amarillos la lleva a redimir a muchos de los que por él transitamos, muchos en busca de un corazón para querer, otros con el miedo constante a lo que nos rodea y muchos espantapájaros sin vida que gracias a esta Dorothy se verán envueltos en un viaje maravilloso.

#### LOSIDO

Preocupado por el profundo y auténtico valor de la pintura, como modo de expresión devaluado actualmente en muchos de sus planteamientos, Losido hace de su trabajo un modo de exaltación de ésta, primando todo aquello que la respalde como actividad artística. Es por ello que Losido actúa desde lo primigenio, desde todo aquello que indique un origen, y que desde lo simple, apartado de artificialidades, sirva para hacer de la pintura un compromiso.

A través de esta unión se crea un fuerte vínculo, capaz de exteriorizar un mundo interior de inseguridades, angustias y anhelos, reconfortado a través de esta válvula de escape. De ahí que se decante libremente por lo signico, como elemento verdadero y en muchas ocasiones de claras connotaciones antisépticas, y que sirven para configurar nuevos mundos desde la recuperación de elementos de raigambre primitiva, como son las líneas con un claro sentido de lo

ritmico, elementales figuras humanas, formas geométricas o colores puros, todo bajo una atmósfera de diseño, punto de arranque de su formación, y bajo el cual se articula todo su discurso, como ha quedado expuesto en varias de sus últimas colecciones, *Imaxes signos dun tempo*, *Amarillo Dbase o 2 cientos en el 2 mil*. Pero todo este relatorio gestual siempre se va a ver amenazado por algún elemento incontrolado, azaroso si queremos calificarlo así, como los que tantas veces asaltan nuestras vidas, trastocándolo y modificándolo. Esta cuestión siempre estará presente en un trabajo tan vinculado a la propia vida. De gran admiración por el color, precisamente por su evocación de lo ancestral como símbolo de culturas primitivas, éste es otra parte importante de su pintura unido también a su gran capacidad como parte de un lenguaje ya tradicional.

Losido en su afán de perfección nunca se aleja del lugar donde expone, guardián de su templo espiritual, estudia su espacio y adapta su obra a ese nuevo territorio. Así, en esta ocasión, bajo el título de *La ciudad como pretexto*, reflexiona sobre el papel y la cuestión de lo urbano de tanta actualidad en nuestra sociedad, mediante una instalación donde prima un acerado sentido del diseño, quizá un poco abandonado en sus últimos trabajos por unos postulados más conceptuales y que casa perfectamente en esta ocasión con el objeto de su muestra y el lugar que ocupa toda la exposición. Fábricas, viviendas, puentes o lugares públicos crean un nuevo espacio, el que interpreta Losido con su personal recreación y estudio de cada uno de ellos, planteando un juego con el espectador al buscar que nosotros sepamos reconocer esos volúmenes, muchos de ellos muy vinculados a nuestras vidas.

Continúa por lo tanto Losido explorando nue-





**CONCELLO DE  
PONTEVEDRA**



**Pazo de Congressos e Exposicións de  
PONTEVEDRA**